



Melele in Kajinet eo an Jidik len an OHA ikijen Wā eo an Monkeypox (hMPXV)

9/14/2022

Melele in kajinet in an jidik ien ewōr kōkkāāk in rōjañ ko ñan kōjerbal wā eo an JYNNEOS ñan monkeypox ilo Oregon. Kōtōbar eo elabtata an OHA ikijen bebe in wā eo ej ñan an aoleb ro remaron elo jibañ jen wā eo bwe ren bōke. Ilo ad woñmaanlok ilo kōtōbar in, emōj ad lelok bwe doulul ko ilo jukjukinbed im rej bōk kwōnaer, opij ko an public health ilo jukjukinbed, Bwij im taktō ro kōmmāne mennin aikuj ko laajrak ikjen maron tōbrak in wā ñan kejbarok ro elabtata joñan uwōta in aer bōk monkeypox ilo ien aer kadiklok iminene in lomnak ko rejab mool im kōlablok an ejellok kalijeklok ilo wā.

1. Maroñ Tōbrak

Kobalok ibben doulul ko rej bed ilo jukjukinbed, opij ko an public health ilo jukjukinbed, Bwij im taktō ro, emōj amim kōlablok woñ ro remaron tōbrak in bōke wā eo (Tebol 1). Ñan jolok imininene in lomnak ko rejab mool im tōbare elōñlok armij ro remaron bōk jibañ jen JYNNEOS, enaj bōjrak amim kalikar armij ñe rej kora ak emmaan im mūtōn jera ak ebelele ko aer einwōt mōttan mennin aikuj eo ñan tōbrak.

Tebōl 1. Mennin aikuj ko ñan maron tōbrak in bōke wā eo an JYNNEOS monkeypox (hMPXV), ilo Oregon

1. Jabdewōt eo emōj an public health kalikar ear kebaak juon armij eo ewōr monkeypox ibben
2. Jabdewōt armij eo emōj an kar lukkun kebaak juon armij ewōr monkeypox ibben
3. Rijerbal ko ilo jikin kakōlkōl ko eniknik ien aer kōmmāne teej ko an kij eo an monkeypox
4. Rijerbal ro ilo jikin ejmour im emōj an lab joñan uwōta in aer kebaak nañinmij eo kin jerbal ko aer (einwōt, etale kinej in monkeypox ak aen jenkwān in kobban enbwin ko ikijen monkeypox ilo aer jab kōjerbal kein jerbal in kejbarok ko emōj rōjañ an kajojo armij kōnaki)
5. Jabdewōt armij eo ej katmane an bōke ak an kar kaju kebaak kilin bar juon armij ilo raan ko rej kab jemlok IM ejelā ke armij eo juon ej aitōl armij ak kobalok ibben jukjukinbed in armij ro ewōr aer monkeypox

Armij ro emōj kar kebaak armij ro rej lomnak ak emōj kamool ewōr aer monkeypox rej aikuj wā ilo ien eo wōt (iloan 14 raan) alikin ien eo aliktata rar kebaak nañinmij eo. Wā ilo 0-4 raan alikin

aer kebaak nañinmij emaron bōbrae jen nañinmij, ilo an wā iloan 5-14 alikin kebaak nañinmij maron kadiklok joñan an kauwōtata nañinmij ak ien nañinmij. An armij ro rar kebaak armij ro rej lomnak ewōr aer monkeypox remaron bar watōke elañe elab lomnak eo ewōr monkeypox im ñan lolorjak aer lelok wā eo iloan 14 raan. Kebaak nañinmij alikin wā, ekoba ñan rijerbal ro an ejmour, rej kaurok ke ro [rar kebaak nañinmij im lab joñan uwōta im rej bed ilo uwōta ien eo wōt](#).

Ilo ien in ejellok kamool ke monkeypox ej ajeeded jen an armij bed ilo makūtkūt ko rej kōmman inaboj ilo an armij lukkun nuknuk; joñjoñ nuknuk ak juj ilo imōn wia; ito tak ilo juon airport; ilo baluun ak ilo wa ko jet ilobelej; tutu ilo pool ak dān in aeboj; ak dik aer bed iturin armij ro jet.

2. Kōjejet Kūtien an Aurok an Armij ro Elabtata aer Jelōt jen hMPXV Maron Bōke Wā ko

- a. **Mennin aikuj ko elab remaron kōmman abañ ilo kōmadmōd ñan jet LPHA ko, jikin taktō, im kein jerbal in ejmour ko.** Kim ej lelok mennin aikuj ko laajrak ñan jibañ an public health im jikin ejmour ko kalikar armij im jukjuginbed ko elablok joñan uwōta ñan aer bōke monkeypox im elab aer ioon kalijelok in bōke wā eo an JYNNEOS ilo an walok nañinmij eo ilo ien in (Tebōl 2). Mennin enaj jibañ kaurok jikuul, kōtōbar ko ñan kaajeeded melele, im likūt wā ko ilo jikin ko armij remaron bōki, im bareinwōt jibañ kajinet melele ko ikijen jibañ im uwōta ko rej walok jen wā. Kim ej rōjañ bwe taktō ro ren bōke ripoot ko armij rej make lelok kin jabdewōt mennin aikuj ñan aer maron tōbrak in bōke wā eo.

Tebōl 2. Kajinet mennin aikuj ko kin wā ñan opij ko an public health ilo jukjuginbed, jikin taktō ko, im kein jerbal ko an ejmour ilo Oregon

Emōj rōjañ wā eo an JYNNEOS monkeypox (hMPXV) ñan jabdewōt armij:

- Taktō eo an enaj rōjañ an bōke wā eo ñan monkeypox
- Emōj an kar kaju kebaak ak aitok ien an kebaak kilin juon armij eo ewōr monkeypox ibben
- Ej kiki ibben ruo ak lablok armij ak ewōr juon mōttan ej kiki ibben im armij eo ewōr ruo ak lablok armij ro ej kiki ibbeir
- Ewōr an HIV
- Emaron tōbrak in bōke HIV PrEP ak ej bōke HIV PrEP
- Ej, jen Juun 1, 2022 emōj an wōr juon armij eo ekāāl ej kiki ibben
- Ej, iloan yiō eo emootlok, emōj kar kakōlkōle kin nañinmij ko an jiron im likao gonorrhoea, chlamydia, ak syphilis
- Ej, iloan yiō eo emootlok, emōj an kiki ibben jabdetakwōt armij, bed ilo juon jikin kiki ibben armij, ak emōj an kar bed ilo kumi ko rej kōmman mantin lōn
- Ej jañij kiki ibben armij ñan an bōk mōñā, mweiuk, ak jerbal in jibañ ko

Tebōl 2. Kajinet mennin aiku j ko kin wā ñan opij ko an public health ilo jukjukinbed, jikin taktō ko, im kein jermal ko an ejmour ilo Oregon

- Ej jermal ilo jikin ko rej kōmman mantin lōn ñe ejab tuj ilo jikin kamōnōnō ko an rūtto

- b. **Kaurok [jukjukinbed im jikin ko armij rej bed ie im elab aer jelōt jen monkeypox im ro monkeypox emaron lelok juon uwōta in nañinmij kauwōtata ak aer kōjenolok er make emaron lablok an bin im/ak abañ ikijen jāān.](#)** Armij ro ilo jikin ko emōj kaurok remaron bar kōmelele jen wāween ko ikijen taktō im kabañbañ ko raurok ilo jikin ko ikijen ejmour ilo aer koba ibben doon kin iminene ko an armij ro rej LGBTQIA2S im armij ro rej jen aelon im lal ko jet im rej ioon jorrāān jen kalijeklok ko ikijen taktō. Wāween ko ikijen taktō im kabañbañ ko ilo jikin ko armij ro rej bed ie ikijen taktō ekoba:
- i. Kajojō armij ro ewōr aer HIV.
 - ii. Kajojō armij ro rej bōke ak remaron tōbrak in bōke prophylaxis kin aer kar kebaak HIV moktalok.
 - iii. Kajojō armij ro emōj kakōlkōle er kin kij in STI (gonorrhoea, chlamydia, syphilis) ilōan allon ko 12 moktalok.
 - iv. Armij ro rebed ilo uwōta ñan jemlok ko elablok aer kauwōtata (ro rebōroro ak rej kaninnin im armij ro ebwe ñan kauwōtata joñan an enbwinnier jab maron bōbrae jen nañinmij, nañinmij in kil kauwōtata im nañinmij in kil ko ewōr ebok memād ko).
 - v. Kajojō armij ro rej ioon an ejellok imōn aer jokwe ak ejab kwōn jikin aer jokwe, rej kōjermal methamphetamine, bōk kwōnaer ilo aer kiki ibben armij ñan bijnej, ak ro rej ak ej kab mōj aer kalbuj.
- c. **Jermal ibben doulul ak binnej ko rej bed ilo jukjukinbed ñan lelok makūtkūt in wā ko ilo jikin ko im rej kaurok jukjukinbed ko elab aer jelōt jen monkeypox.** Jikin taktō ko ewōr jikin wā ilo jikin ko ak ilo makūtkūt ko elab an armij ro ilo jukjukinbed ko elab aer jelōt jen monkeypox renaj maron im kōmelim aer bōke wā eo. Jabdewōt armij eo ej kajitōk wā ilo makūtkūt in wā ko ilo jukjukinbed aiku j bōke.
- d. **Ilo ien armij remaron, kakoba aer lelok wā in monkeypox ibben wā eo būlu, wā in kakajur ko an COVID-19, teej ñan COVID-19, teej ñan HIV/STI, melele im jermal in lemaanlok ko ñan HIV PrEP, im katak im lelok melele ñan kadiklok uwōta.** Kakobaba jermal in jibañ ko renaj kadiklok iminene in lomnak ko rejab mool kin an juon bōke wā eo an monkeypox ilo an armij maron itok ñan ien wā eo ñan bōke juon ian jermal in jibañ ko relōñ rej lelok.

- e. Ekkar ñan melele in kajinet eo an CDC, woñmaanlok in lelok **kōmadmōdin ko rej wā ñan iloan kil (ID)** ñan elōñ armij ñan kōlablok joñan wā ko ewōr. Jouj im lale [Laajrakin Mennin Aikuj ko an OHA kin Wā eo an JYNNEOS](#) ñan tibdikin melele ko.
- vi. Kim ej katmane ke ekkar ñan jikin eo emij ibben nidol im wā eo ñan kōmadmōd wā in ID ko, kajojo bato in 0.5-mL renaj lelok 3-5 wā.
 - vii. Kelet ko ñan kōmadmōd ekoba ilo maan ba im ilo ijo itulōñ im itulik in aeram. Jouj im lelok kelet kein jimor, bwe jet armij remaron jab kōnaan bwe en wōr aer abnōnō jen wā eo ilo jikin eo imaan bein iomwin elōñ wiik ko.
 - viii. Lelok melele ñan armij rej wā kin ikūt in abnōnō ko rej walok jen [wā eo an JYNNEOS rej lelok iloan kil](#).
 - ix. Armij ro rediklok jen 18 aer yiō im emōj an kujon walok kwōdkwōdi rej aikuj bōke JYNNEOS iomwin kil.
 - x. Armij ro kin [abnōnō kauwōtata ko ilo jikin wā eo](#), ekoba ro rebed ilo ien wā eo aer kein karuo, remaron lelok wā eo kein karuo iloan kil ekkar ñan kelet eo an rinañinmij im taktō.
 - xi. Ilo ien aer wakare bato eo, rej aikuj lelok aoleben wā eo iloan 8 awa. Kakobaba ien wā ilo ien wā ko ilo jikin taktō ak makūtkūt ko emaron kadiklok uwōta ñan jab kejbarok wā ko. Bōtab, ejab aoleb ien jemaron katmane ien ko armij rejab maron itok ak wūn ko jet ñan an wōr bwe in wā ko. **Ñan kōlabtata joñan ad kōjerbale aoleben wā ko, kim ej rōjañ bebe maanlok ñan kalikar im kebaak armij ro remaron bōke wā eo mokta jen jemlokin wā eo ilo jikin taktō ak makūtkūt, ekoba:**
 1. Armij ro remaron tōbrak in bōke wā eo im rejañin bōke wā eo kein kajuon (einwōt, ettaer ej kattar ilo juon laajrakin in armij ro remaron tōbrak in bōke im rej kattare wā ko kein kajuon)
 2. Armij ro rar bōke wā eo kein kajuon jab diklok jen 28 raan moktalok (einwōt, laajrakin etan armij ro emōj kadede aer bōke wā ko kein kajuon), jino kin armij ro rar bōke wā eo aer kein kajuon moktata
 3. Taktō im rijerbal ro ilo jikin taktō im rej jerbal ilo jikin kein emōj aer lale ruo ak elōñlok rinañinmij im emōj an teej kwalok ewōr nañinmij ibbeir kin orthopoxvirus eo ejab kabobo ak nañinmijin monkeypox
- f. **Lelok wā ko kein karuo jab diklok jen 28 raan alikin wā eo kein kajuon.** Ilo an lablok joñan wā ko, wā ko kein karuo renaj kiō lewaj ilo an jejetin ien. Ilo an lablok jen 90% armij rar kōmman aer kein bōbrae 2–4 wiik alikin [wā eo kein kajuon](#), ruo wā rej aikuj ñan kejbarok eo elabtata joñan jen monkeypox, ilo an kein bōbrae kajur 2 wiik alikin wā eo kein karuo. Kōlaajrak ien bōke wā eo kein karuo ilo ien am bōke wā eo kein kajuon. Ro rej lelok wā rej aikuj lelok melele

ñan armij ilo aer kadiklok uwōta in aer bōk nañinmijin monkeypox ilo ien aer kattare wā eo aer kein karuo.

- g. **Remaron lelok JYNNEOS ibben wā ko jet.** Rejab aikuj lelok wā ko an JYNNEOS im COVID-19 ibben doon. Bōtabm kin uwōta eo emōj kamool kin myocarditis alikin wā in COVID-19 ko an mRNA im uwōta eo jejab melele kake kin myocarditis alikin JYNNEOS, CDC ej rōjañ karumijlok bōke wā in COVID-19 ko ñan 4 wiik alikin am bōke JYNNEOS, elabtata ibben jodikdik laddik ak likao ro. [Kobban pakij eo jen FDA ilo JYNNEOS](#), bōtab, ej kwalok ke ibben nañinmij kauwōtata ko rar walok ikijen menono, 6 keij (0.08%) emōj kar watōke rekkar itok jen JYNNEOS. Ejellok rar watoke rekauwōtata, im ejellok rar kōjella rej myocarditis. Innem, kim ej rōjañ an aoleb jermal ibben doon ñan kōmmene kelet ko ikijen wūno in kōmadmōd ilo ien aer lomnak ñe rej lelok wā eo an JYNNEOS im COVID-19 ibben doon.

Maroñ loe beba in: Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wewein ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele eo kin COVID-19 ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us